

¡GRATIS!

Nicas EN EL EXTERIOR NEWS

EL PERIÓDICO DEL ACONTECER NICA EN EL MUNDO



**FIESTAS
DE SANTO
DOMINGO
DE GUZMÁN
1 al 10 de Agosto**



**XXXI JUEGOS OLÍMPICOS
DE VERANO RÍO 2016
NICARAGUA PRESENTE!**

**PARROQUIA
SANTO DOMINGO, LAS SIERRITAS**

**ROMÁN
“CHOCOLATITO”
GONZALEZ**

**En busca de la 4ta.
Corona Mundial de Boxeo**

**SAM COSSMAN Y SU EQUIPO
DE NATIONAL GEOGRAPHIC**

**Realizan Exploración
en el Volcán Masaya**



Photo Courtesy: Camilo Castro



ENVÍE SUS REMESAS desde cualquier parte del mundo

Sus beneficiarios podrán retirarlas en cualquiera de nuestras sucursales o a través de crédito a su cuenta



¡Unimos a la familia Nicaragüense!



Tels.: Miami: 1 855 5 (523473)
Nicaragua: +(505) 2255-8888 Ext.:1

www.lafise.com



Haga más con su dólar en



www.dollar.com.ni

DEPORTES DE NICARAGUA

"Chocolatito" vs. Cuadras

Román González intentará convertirse en Tetracampeón mundial

Las especulaciones terminaron, Román "Chocolatito" González se enfrentará al mexicano Carlos Cuadras, el 10 de septiembre en el mítico Forum de Inglewood en Los Angeles, California, donde el nica buscará arrebatarle el título supermosca (115 libras) del Consejo Mundial de Boxeo, CMB, y convertirse en el primer Tetracampeón mundial pinolero.

Cuadras al igual que González está invicto. Tiene 35 triunfos (27 nocauts), un empate y ha defendido su corona



en 6 ocasiones, incluyendo un triunfo contra el también nicaragüense Dixon Flores.

Román y Alexis Argüello son los únicos boxeadores pinoleros

en conquistar tres títulos en diferentes categorías. El pleito contra Cuadras será el más importante en la carrera del "Chocolatito" que saltará al ring como favorito a imponerse.

Roman "Chocolatito" Gonzalez (45-0, 38KO's) y WBC Super Flyweight World Champion Carlos "Principe" Cuadras, (35-0-1, 27KO's).

González subirá de peso a las 115 libras para tratar de ganar un cuarto título mundial en una división diferente. En esta pelea, los dos contendientes van invictos con un récord combinado impresionante de 80-0-1 con 65 nocáuts.

Fuente: El Nuevo Diario.★



XXXI Juegos Olímpicos de Verano Río 2016 Nicaragua Presente!

Los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro 2016, oficialmente conocidos como los Juegos de la XXXI Olimpiada, o más comúnmente como Río 2016, es un evento multideportivo internacional que se celebra en la ciudad de Río de Janeiro, Brasil, entre el 5 y el 21 de agosto de 2016.

De manera conjunta se realizarán en dicha ciudad los Juegos Paralímpicos entre el 7 y el 18 de septiembre del mismo año. En estos Juegos se espera la participación de 10 500 atletas de 206 comités olímpicos nacionales, que competirán en 306 eventos de 28 deportes, incluyendo el rugby 7 y el golf, agregados al programa olímpico en 2009. Las competiciones se llevarán a cabo en 33 recintos deportivos de cuatro barrios de la ciudad y en cinco estadios ubicados en São Paulo, Belo Horizonte, Salvador de Bahía, Brasilia y Manaos.

Nicaragua sigue tratando de conquistar su primer medalla Olímpica. Desde su estreno en los Juegos Ciudad de México 1968, con una delegación de 11 atletas, el país de América Central ya participó de 11 ediciones.

La designación del joven tirador Rafael Lacayo, para que sea el portador de la bandera de Nicaragua durante el desfile inaugural de la edición XXXI de los Juegos Olímpicos en Río de Janeiro, es la cuarta que reciben atletas de Tiro Deportivo en la historia de las 12 participaciones de nuestro país en el máximo evento deportivo del mundo. Lacayo se une al tirador Walter Martínez quien fue el portador de la bandera nacional en las ediciones de 1996 en Atlanta y del 2000 en

Sidney, y a la también tiradora Svitlana Kashchenko, quien portó el emblema azul y blanco en los juegos de Atenas 2004. El Tiro rompe empate con tres designaciones que acumulan el boxeo y el atletismo.

Al competir con cinco atletas en Río 2016, la delegación empata el mínimo de participantes que Nicaragua había tenido en Moscú 1980 y en Atenas 2004. Dos damas han portado el estandarte nacional, pues además de Kashchenko en el 2004, lo hizo Xiomara Larios en Moscú 1980.

El joven Lacayo a sus 17 años es el segundo abanderado más joven después de Frank Richardson en Montreal 1976 quien lo hizo a los 14 años de edad.

Nicaragua asiste a las Olimpiadas con cinco atletas, quienes estarán en las competencias de natación, tiro, atletismo y pesas.

La clasificación a unas olimpiadas se logran a través de Campeonatos Mundiales, Copas Mundiales, Campeonato de Las Américas y Juegos Panamericanos.

NUESTROS ATLETAS



1. Rafael Antonio Lacayo Paladino
(17 años – 19/Noviembre/1998) San

Pedro, Ticuantepe, Managua. Estudiante del tercer año de secundaria del colegio Alejandro Matus, ubicado en el kilómetro 19.5 carretera a Masaya.

Tiro (10m. Pistola de aire). Lacayo posee el récord nacional en su especialidad con 572 puntos.

Lacayo representará a Nicaragua en la disciplina deportiva y su boleto lo logró con 566 puntos en Toronto, tres unidades por encima del mínimo que se requiere para garantizar su participación en la máxima justa del deporte amateur.



2. Dalia Tórrez
(26 años – 19/Marzo/1990)
Managua.

Natación (100 metros mariposa). Posee 15 récords nacionales. Con 629 puntos en los 50 metros libres.



3. Miguel Ángel Mena Peralta
(19 años – 7/Julio/1997) Managua.
Estudiante del segundo año de la carrera de Ingeniería Civil, en la Universidad de Ingeniería (UNI),

Managua.

Natación (100 metros estilo libre). Con 697 puntos, en los 100 libres. En los 50 metros realizó un tiempo de 23.71, mientras en los 100 metros cronometró 52.55.



4. Scarlet Elizabeth Mercado López

(19 años – 9/Agosto/1996).
Levantamiento de Pesas (53 Kg). Tres medallas de oro en los Juegos Centroamericanos que se desarrollaron en Costa Rica en junio 2014.



5. Erick Rodríguez

(26 años – 1/Junio/1990).
Atletismo (Semifondo – 1.500 metros planos).

Fuente: El Nuevo Diario, La Prensa, Rio 2016, NBC Olympics & Olympics.★





- Bahó Nicaragüense
- Fritanga
- Nacatamales
- Mondongo
- Carne Asada
- Filetes
- Vigorón con Ensalada
- Tajadas con Queso



HUICHO'S BAKERY, INC.

Restaurante - Panadería - Tortillería



1250 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90006

(213) 385-3957



ORIGINAL LA ADELITA

RESTAURANTE, PANADERÍA, TORTILLERÍA

COMIDA CENTROAMERICANA Y MEXICANA

- BAHO NICARAGÜENSE
- NACATAMALES
- CARNE ASADA
- VIGORÓN con ENSALADA
- FRITANGA
- MONDONGO
- FILETES
- TAJADAS CON QUESO

Siempre Imitado
Nunca Copiado



Established 1980



Tel. (213) 487-0176

1287 S. Union Ave.
LOS ANGELES, C.A. 90015

Nicas

EN EL EXTERIOR NEWS

UNA DIVISIÓN DE MUNDO LATINO ENTERPRISES, INC.

CALIFORNIA

382 N. Lemon Ave., #236
Walnut, CA 91789 EE.UU.
TEL: +1 (800) 378-5717 ext. 711
FAX: +1 (626) 737-3521
info@NicasEnElExteriorNews.com

FLORIDA

16274 SW 76th St
Miami, FL 33193 EE.UU.
TEL: +1 (305) 967-3948
Miami@NicasEnElExteriorNews.com

COLABORADORES A NIVEL MUNDIAL

Director / Presidente
Tito Lagos-Bassett
Director@NicasEnElExteriorNews.com

Editor General / Vicepresidente
Allan Ortega Ray
EditorGeneral@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente General
Fernando Parodi
GerenteGeneral@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas
Luis E. Lagos
Ventas@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas (Sur de California)
Maria Alejandra Torres
MATorres@NicasEnElExteriorNews.com

Ejecutiva de Ventas (Managua, Nicaragua)
Ilse Solórzano
IlseSolorzano@NicasEnElExteriorNews.com

Administradora
Maria Alejandra Lagos
Administradora@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas (Costa Oeste – EUA)
Manuel Ortega Ray
MOrtegaRay@NicasEnElExteriorNews.com

Consejera Económica
Dorys Halftermeyer
ConsejeraEconomica@NicasEnElExteriorNews.com

Corresponsal en Los Angeles, CA
Eber Huezo
EberHuezo@NicasEnElExteriorNews.com

Editor de Espectáculos
Gabriel Traversari
Espectaculos@NicasEnElExteriorNews.com

Editor Cultural
Ariel Montoya
Cultural@NicasEnElExteriorNews.com

Editor Turístico
Lucy Valenti
Turismo@NicasEnElExteriorNews.com

Diseño y Diagramación
Richard Wilson (Managua, Nicaragua)
Diagramacion@NicasEnElExteriorNews.com

Caricaturista
Javier Yasir Fajardo Flores
Caricaturista@NicasEnElExteriorNews.com

Nicaragua
Maria José Zamora
MJZamora@NicasEnElExteriorNews.com

Costa Rica
Mauricio Ortega
MauricioOrtega@NicasEnElExteriorNews.com

Honduras
Chale Porta
ChalePorta@NicasEnElExteriorNews.com

Miami, Florida
Milton Cabrera
MiltonCabrera@NicasEnElExteriorNews.com

Los Angeles, California
Luis Hernandez
LuisHernandez@NicasEnElExteriorNews.com

Panamá
Jacob Humberto Ortega Ray
JacobOrtegaRay@NicasEnElExteriorNews.com

Guatemala
Manolo Lagos-Bassett
ManoloLagos@NicasEnElExteriorNews.com

Tucson, Arizona
Marco Bravo
MarcoBravo@NicasEnElExteriorNews.com

New York, New York
Brunnie Weber
BrunnieWeber@NicasEnElExteriorNews.com

Boston, Massachusetts
Alfonso Hernández
AlfonsoHernandez@NicasEnElExteriorNews.com

Montreal, Canada
Marcio Gutiérrez
MarcioGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Roma, Italia
Henry Flores
HenryFlores@NicasEnElExteriorNews.com

Caracas, Venezuela
Alcides Gutiérrez
AlcidesGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Santa Fe de Bogota, Colombia
Ileana Tijerino
IleanaTijerino@NicasEnElExteriorNews.com

Sao Pablo, Brasil
Danilo Gutiérrez
DaniloGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Religión y Fe
P. Silvio Fonseca y Cesar Marcus
ReligionyFe@NicasEnElExteriorNews.com

**El Arte****DE ESCuchar****Tito Lagos-Bassett**

Director@NicasEnElExteriorNews.com

Todo el tiempo hemos escuchado a través de charlas, conferencias, artículos o simplemente en conversaciones con amigos, de la importancia que tiene el saber escuchar.

Durante años hemos escuchado de los beneficios e incluso son incontables los refranes y frases filosóficas que invitan a que aprendamos en arte de escuchar.

Los beneficios son múltiples y al final ningún buen escucha pierde. Lo mínimo que gana el que bien escucha es información y si eso lo transforma en experiencia, puede llegar a ser un valor incalculable.

Reza un refrán chino: "Solo un tonto aprende de sus propias experiencias, porque el sabio e inteligente aprende de la experiencia de los demás".

Entonces, ¿Porque no nos proponemos a desarrollar este beneficioso arte? Aquí les presento algunos puntos a seguir:

- 1) Muérdete los labios mientras escuchas, porque es importante permanecer en silencio mientras tu interlocutor habla.
- 2) Por nada del mundo interrumpas.
- 3) Ponte en los zapatos de la persona que está hablando, eso se llama tener empatía.
- 4) Cuando te dispongas a escuchar, hazlo no sólo con los oídos, sino también con el corazón.
- 5) Desconecta tu mente y desenchufa todos los sentidos, sólo deja encendido los oídos.
- 6) Acepta y respeta la opinión de los demás y esfuérzate por buscar coincidencias por muy diferente que sea su punto de vista.
- 7) Para estar seguro que has estado escuchando y sacar ventaja de lo aprendido, haz un resumen de lo que se ha conversado, eso le demostrará a la otra persona que le has escuchado con respeto y con mucha atención.
- 8) Con sólo el hecho de escuchar, nos permite crecer como ser humano.

A través de mi experiencia, he aprendido que para ser un buen conversador, sólo se necesita ser un buen escucha. Con mucha frecuencia me sucede que amigos y desconocidos me felicitan por lo buen conversador que soy, y en realidad lo único que he hecho es "escuchar".

Por otra parte, en el ambiente familiar, esposa, hijos, hermanos, padres, cuñados, etc., siempre les hace falta un par de oídos para que escuchen lo que cada uno anda dentro de si. Y algo muy similar sucede en el ambiente de los negocios, todos, todos tenemos la necesidad de ser escuchados.

PROUESTA:

Le propongo amigo lector, iniciar un ejercicio de escuchar sin interrupción a esa persona que tiene más próxima, escúchale y sólo emita su opinión cuando se le consulte. Haga lo mismo con la siguiente, y luego con la siguiente.

De esa forma encontrará, como con sólo haber escuchado puede transformar grandes conflictos y resolver muchas otras dificultades. Y todo gracias por haber desarrollado el arte de saber escuchar!

Dios Bendiga a Nicaragua, a los Nicaragüenses En El Exterior y a todos los pueblos del mundo.

- Tito

"Algunas veces no es fácil hacer lo correcto, por eso es importante fortalecer la conciencia".

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS es un periódico/revista publicado mensualmente. Derechos Reservados. Toda reproducción es ilícita sin permiso escrito del editor. Prohibida la reproducción total o parcial de los artes hechos en NICAS EN EL EXTERIOR NEWS.

EN INTERNET.

El periódico estará expuesto en el INTERNET y será enviada cada edición a nuestra base de datos de más de 90,000 e-mails de Nicas alrededor del mundo. La página asimismo, incluirá los anuncios de nuestros patrocinadores.

Ver: www.NicasEnElExteriorNews.com

POLIZA DE ERRORES.

Nicas En El Exterior News no dará crédito por errores que no afecten materialmente el valor del anuncio. Nicas En El Exterior News será responsable sólo por la primera publicación de su anuncio. Los errores deben ser reportados inmediatamente a la fecha de publicación al (800) 378-5717 ext. 719.

El periódico Nicas En El Exterior News no se hace responsable de los artículos o servicios que lo anunciantes ofrecen, asimismo nos reservamos el derecho de rechazar cualquier publicidad o escrito enviado a esta redacción. Los reportajes son completamente responsabilidad de quien los escribe. No se devuelven originales ni fotografías a colaboradores aunque estos no se publiquen.

Publicidad@NicasNews.com**DIRECTORIO DE ANUNCIANTES (Agosto 2016)****Tel: (626) 806-2938****AGENCIAS DE VIAJE**

Mtom Tours.....9

ALIMENTOS / BEBIDAS

Comida Típica
Nicaraguense.....15
El Camachos Restaurant....15
Huicho's Bakery.....5
La Casona Coffee Shop.....17
Original La Adelita
Restaurante.....5
Restaurante Managua.....15

BANCA Y FINANZAS

Banco y Remesas Lafise.....2

BIENES RAICES EE.UU.

Daniel Genie Realty

Compra-Venta de Casas

Préstamos – Short Sale –
Modificaciones

www.Bienes-Raices.com
(626) 789-89099, 17

GUADALUPE BARKER
Realtor at Century 21.....17

BIENES RAICES**NICARAGUA**

Salinas Beach
Nicaragua.....3, 17

Gran Pacifica

Nicaragua.....17

CLINICAS

La Raza Medical Clinic
Dr. Raúl Bendaña.....7

Pasadena Liver Center

Dr. Edward A. Mena.....7

DENTISTAS

Dra. Norma Baca.....7

Just Smile Dental Center....13

ENTRETENIMIENTO

Nicatele.....9

Orange County Fair

Julio 15 – Agosto 14.....19

COFECA (Festival y Desfile

CentroAmericano)

10 al 11 de Septiembre.....20

ENVIOS Y CARGA

CentroAmérica Express.....9

INCOME TAX

C. Castro & Associates.13, 17

Centro Hispano.....15, 17

Latino Multi Services....15, 17

Professional Services...15, 17

INTERNET

EnviosDeEmail.com.....17, 20

Web Enterprises, Inc.

Registro de Dominios,

Hosting, Email.....17

www.NicasNews.com.....17**LITERATURA**www.RubenDario.org.....17**MISCELANEA**

Atlantic Rum.....3

Funeraria Groman.....15

ORGANIZACIONES

Abandoned Children In

Nicaragua

Foundation.....13, 17

Nicholas Walters Youth

Foundation.....19

Cámara De Comercio

Nicaraguense-American de

California.....17

RENTA DE CARROS

Dollar Rent A Car

Nicaragua.....2

SERVICIOS LEGALESwww.Inmigracion.org.....17**SERVICIOS PROFESIONALES**

MGPrinting.....19

Alfredo Photo Studio

José Luis Espinoza.....15, 17

C&M Photography.....17

TURISMO

Gran Pacifica

Nicaragua.....17

www.IslaDeOmetepe.com.....17**INCREMENTE SUS VENTAS**

Publicidad@NicasNews.com



RAUL J. BENDAÑA M.D. Medicina Familiar y Urología

IMPOTENCIA • FERTILIDAD

La vida sexual fue prohibida, ahora es exigida

- Problemas con la Próstata, Riñón, Vejiga, Uretra, Testículos y Pene
- Infección o Incontinencia Urinaria
- Eyaculación Precoz
- Disfunción Sexual
- Bombita Milagrosa (como último recurso)
- Vasectomía
- Circuncisión

Aquí no hay milagros, pero si **RESULTADOS**
Cada caso es diferente, con diferente tratamiento
Se les da una segunda opinión si usted no ha tenido
previos resultados en otros lados

1619 ½ West Pico Blvd. • Los Angeles, CA 90015

Martes a Sábado / 8:00 a.m. a 5:00 p.m.



(213) 487-0615

Dra. Norma
Baca



DENTISTA

ORTODONCIA

Frenos (Braces) Transparentes o Metal

TRATAMIENTO COSMÉTICO

Blanqueador de Dientes,
Coronas y Puentes de Porcelana

ODONTOLOGÍA EN GENERAL

Rellenos y Extracciones
Tratamientos de Nervio • Implantes

**ACEPTAMOS LA MAYORÍA
DE ASEGURADORAS**

NUESTRO HORARIO

LUNES A VIERNES

10 am - 6 pm

Sábado 9 am - 3 pm

Sistema Profesional de blanqueo de
dientes en 45 minutos.

Llámenos para una evaluación GRATIS...!

ZOOM!



LUNES A VIERNES

10 am - 6 pm

Sábado 9 am - 3 pm

Somos una clínica con más de 20 años de experiencia y podemos
solucionarle sus problemas dentales en cualquiera de nuestras dos clínicas

(213) 484-2165

1919 Beverly Blvd., Suite A
Los Angeles, CA 90057

(323) 563-7565

9401 Long Beach Blvd.
South Gate, CA 90280



Hepatólogo y Director Médico
del Pasadena Liver Center
(Especialista en Tratamiento
e Investigación de
Enfermedades del Hígado)

El Dr. Mena es un Hepatólogo activo por los últimos 15 años. Su devoción en las enfermedades del hígado incluyen: Enzimas anormales del hígado, Hepatitis B and C, Hígado graso, Cirrosis y Cáncer del hígado. La creciente epidemia en la comunidad latina viene siendo el hígado graso. Esto es el resultado al aumento de peso, diabetes, colesterol y la presión alta.

La enfermedad del hígado graso, será la causa primera de la cirrosis en el futuro. En nuestra clínica, nosotros tenemos la capacidad de poner en escena la enfermedad hepática propia sin la necesidad de realizar una biopsia del hígado. Esta tecnología es utilizada con un aparato conocido como "Fibroscan". Este no es invasivo y altamente preciso.

El Dr. Mena habla el Inglés y Español, y orgullosoamente se considera Nicaragüense-Americano.

301 South Fair Oaks, Ste 208
Pasadena, CA 91105 • Office: 626-440-7325



Nicas
EN EL EXTERIOR NEWS
EL PERIÓDICO DEL ACONTECER NICA EN EL MUNDO

Promoviendo

NICARAGUA



Visítenos: www.NicasEnElExteriorNews.com
Escríbanos: Publicidad@NicasEnElExteriorNews.com
Llámenos: 626.806.2938

Noticias de NICARAGUA

FIESTAS DE SANTO DOMINGO DE GUZMÁN

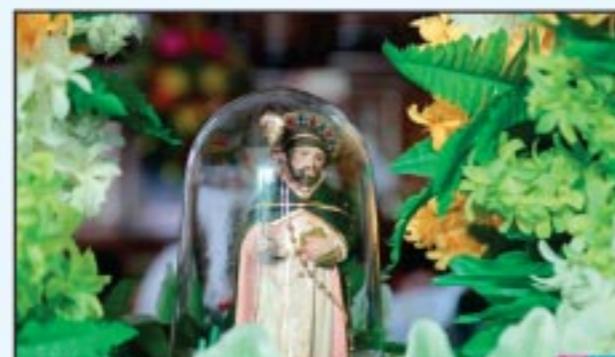
Se celebran en honor al Santo Patrono de Managua Santo Domingo de Guzmán y se extienden por un período de diez días, del **1ro al 10 de Agosto** de cada año. Consiste en una verdadera jornada cultural, folklórica y religiosa del pueblo, su mayordomo es el Alcalde de Managua.

Las fiestas "agostinas" comienzan el primero de agosto con la tradicional "**Traída**" de la pequeña imagen de Santo Domingo de Las Sierritas a Managua, y el 10 de agosto con "**La dejada**" del santo.

Las fiestas se inician con la entrega de la Tajona, un instrumento de madera y cuerdas de cuero, que sirve para flagelar a los mal portados, al Mayordomo de las Fiestas Patronales. Procediendo con la tradicional Roza del Camino, que simbólicamente parte del sector del Gancho de Caminos hasta La Cruz del Paraíso, donde el Mayordomo recibe la Tajona.

Traída

Entre los primeros rayos de sol y aún con el rocío de la madrugada, la imagen de Santo Domingo de Guzmán acompañada del Mayordomo de las Fiestas Patronales y miles de promesantes y devotos, sale de la **parroquia Las Sierritas** rumbo a la Iglesia del mismo nombre en el viejo Centro de Managua, del mismo modo a lo largo de la peregrinación se escucha tocar las marimbas, canciones folklóricas, como la Mora Limpia, Barrios de Pescadores, Los Dos Bolillos, ejecutadas además por



bandas de "Chicheritos" que alegran esta celebración.

En la víspera de la Traída de Santo Domingo de Guzmán, pobladores de Las Sierritas y devotos de **Minguito**, celebran paralelamente el tradicional Palo Lucio y la Vela del Arco, con un derroche de alegría, tradición y folklore.

Esta tradicional fiesta, tiene la participación de centenares de capitalinos, promesante y turistas, quienes disfrutan del colorido de las festividades; con la participación de las candidatas a los concursos de: Reina, India Chiquita e India Bonita, además del acompañamiento del Cacique Mayor, inditos, vaquitas y los bailes folklóricos.

El Mayordomo de las Fiestas Patronales, realiza un recorrido por Hornos en las Comarcas: Membreño, Esquipulas y Las Sierritas, en donde las familias de estas comunidades preparan alimentos como rosquillas, indio viejo, nacatamales, entre otros, para celebrar la vela del Santo.

El desfile Hípico es muy concurrido, con caballos de las mejores caballerizas de la nación, llegan los dueños y criadores de caballos. La **Hípica**, sale del malecón acompañada de las carrozas, música, de los chicheritos, vendedores, promesantes y miles de personas celebrando las festividades, llegando a la laguna de Tiscapa, después va hacia el oeste hasta la rotonda el Güegüense, girando finalmente hacia el sur, hacia la rotonda de El Periodista y cerca de ahí termina. ■



Vivian Pellas recibe importante premio

Vivian Pellas recibió el Premio **Amor Ferviente a la Vida 2015**, que entrega el gobierno de China Taiwán

anualmente a las personas que se destacan e inspiran a los demás para seguir adelante. *continua*

Nica gana medalla de bronce en Olimpiadas Internacionales de Matemáticas

Mauricio Antonio Rodríguez Gutiérrez obtuvo una medalla de bronce en las **LVII Olimpiadas Internacional de Matemáticas** (IMO por sus siglas en inglés) que se realizan en Hong Kong, convirtiéndose en el primer nicaragüense en adquirir este reconocimiento.

El estudiante de Managua alcanzó además una calificación total de 16 puntos, de acuerdo con los registros del evento internacional en el que participan 110 países.

Esta es la primera vez que un representante de una delegación nicaragüense alcanza dicho reconocimiento, indicó María Auxiliadora Cortedano, coordinadora de la Academia Sabatina de Jóvenes Talentos de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI), donde se entrenaron Rodríguez y otros cuatro jóvenes que fueron seleccionados para el concurso. El equipo nica se completó con



Jafet Alejandro Baca, de Diriamba; Richard Javier Rodríguez, de Managua; Oliver Ulises Morales, de Juigalpa; y Josué Francisco Vega, de Mateare.

La primera participación de Nicaragua en este evento data desde 1984. Sin embargo, solo en cuatro ocasiones los nacionales han podido viajar al país sede del concurso matemático y en las últimas dos circunstancias se han acumulado seis de las nueve menciones de honor con las que cuenta el país en las Olimpiadas Internacionales de Matemática.

Cortesía: **El Nuevo Diario** ■



Jer-Ming Chuang, embajador de China Taiwán en el país, mencionó que "durante el 2015 hubo un total de 2,341 postulantes, de los cuales 18 fueron elegidas. Doña Vivian Pellas fue preferida por su incansable e invaluable trabajo de forma gratuita en beneficio de los niños que sufren quemaduras".

El premio fue entregado por la **Fundación Chou Ta-Kuan**, una ONG de Taiwán que fue inspirada en la lucha de un niño que padeció de cáncer rabdoide maligno y murió a sus nueve años batallando contra esta enfermedad.

El diplomático agregó que "en la vida hay momentos y dolores que no son muy fáciles de superar, pero aparecen personas que son como

ángeles, tal es el caso de Vivian Pellas. Ella no busca ser reconocida, sino inspirar a ser mejores cada día".

Vivian Pellas, fundadora de la Asociación Pro Niños Quemados de Nicaragua (Aproquen), agradeció el premio y dijo que lo recibía con mucha humildad.

"Este premio se entregó a las otras 17 personas que fueron escogidas el seis de septiembre de 2015 en Taiwán. Personalmente le expliqué al señor embajador que debido a mi accidente aéreo, y a pesar que viajo, no estoy preparada para distancias tan largas, como el viaje de Nicaragua a Taiwán. Aun así mantuvieron mi premio, dándomelo hoy en Nicaragua, con esta celebración tan cariñosa y con todos ustedes", expresó Vivian Pellas.

Desde 1993, Aproquen ha provisto de 193,000 tratamientos y rehabilitación a niños quemados en el país.

Cortesía: **El Nuevo Diario** ■

NICA Tele

"Uniendo más a la comunidad Nicaragüense"

su cita es

TODOS LOS DOMINGOS

a las 9 PM

en **LATV 57** DIRECTV dish NETWORK

KJLA-TV Time Warner Charter Cable

PARA MÁS INFORMACIÓN: **(323)744-1115**
nicateleinfo@gmail.com | www.nicatele.com

MTOM TOURS INC

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD CENTROAMERICANA DESDE 1987

- AGENCIA DE VIAJES
- ENVÍOS MARÍTIMOS
 - CAJAS | 30x30x30 24x24x24 20x20x20
- ENVÍO DE ENCOMIENDAS
 - AÉREA | MARTES Y JUEVES | LLEGA EN 3-7 DIAS
- ENVÍO DE DOCUMENTOS
 - FE DE VIDA | PARTIDAS DE NACIMIENTO | CARTAS
- ENVÍO DE VEHÍCULOS
- ESPECIALISTA EN MENAJES DE CASA
- RENTAMOS CONTENEDORES

DESDE USA A TODO CENTROAMERICA
SERVICIO PUERTA A PUERTA

NICARAGUA EL SALVADOR COSTA RICA HONDURAS GUATEMALA

3541 W TEMPLE ST LOS ANGELES, CA 90004
(818)988-0022 (323)953-8100
WWW.MTOMTOURS.COM

DGR
DANIEL GENIE REALTY
BROKER DESDE 1995 EN CALIFORNIA

• Elija un agente en Bienes Raíces acreditado en todos los Estados Unidos, que puede ayudarle a salvar su futuro.
• Con las mejores credenciales y experiencia.

¿ESTÁ PERDIENDO SU CASA?
Llámenos si tiene alguna pregunta - Consulta GRATIS!!!

Si usted necesita ayuda para:

- Detener su "FORECLOSURE"
- Detener la cita de su "TRUST DEED SALE"
- Detener la noticia del Sheriff

Hemos podido ayudarle a salvar su casa!

TIENE PAGOS ATRAZADOS

• Ofrecerá las respuestas correctas que usted necesita para tener una decisión responsable para usted y su familia.
• Contará sus opciones y le explicaremos con detalle cada una de ellas.

Corporate Office: 461 North Grand Avenue, Suite J • Covina, CA 91724
www.Bienes-Raices.com • info@Bienes-Raices.com

Tel: (626) 789-8909

"La diferencia entre lo imposible y lo posible radica en la DETERMINACIÓN de la persona"

EQUAL OPPORTUNITY REALTOR® MLS

DANIEL GENIE, GRI, CRS • Real Estate Broker • Lic. #01152596
Primary Association: CITRUS VALLEY ASSOCIATION OF REALTORS® • State Association: CALIFORNIA ASSOCIATION OF REALTORS® INC

mhi-usa.com

M H

fashion usa

New Faces

Modeling, Acting & Runway Classes

Learn to be a Model or walk and look like one!

Age: 13 to 25 yrs.

Learn the Do's & Don'ts of the entertainment industry, modeling, and how to start your Beauty Pageant Career !

Send photo to: mhistudiosprod@gmail.com

BE A STAR

Equipo de



NATIONAL GEOGRAPHIC

descienden al interior del Volcán Masaya

Un equipo de National Geographic, comandado por Sam Cossman, arribó a Nicaragua para alistar todo lo necesario –en materia de seguridad– para el descenso que realizará el cineasta Sam Cossman y que incluye la participación del exastronauta de la NASA, Scott Parazynski, al interior del volcán Masaya, un coloso activo y que en su interior tiene un lago de lava.

De acuerdo con la información oficial, el equipo está compuesto por vulcanólogos, cineastas, productores audiovisuales e ingenieros especialistas en comunicación e instalación de arnés de seguridad y en colaboración con el Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (Ineter), para estudiar el coloso y tener un mejor monitoreo del mismo.

Trabajará "en el interior del volcán" durante unas tres semanas, y posteriormente, el explorador Cossman descenderá en la boca del coloso como parte de la filmación de un documental de National Geographic sobre el lago de lava que hay en el mismo.



EL COLOSO

El volcán Masaya se encuentra en actividad desde diciembre pasado. El coloso está situado en el Parque Nacional Volcán Masaya, que está rodeado por un bosque tropical seco que crece entre las rocas porosas de antiguas erupciones.

Unos 140,000 turistas visitan cada año dicho parque, según estadísticas oficiales, cuyo principal atractivo es llegar al borde del cráter activo del volcán.

El Masaya es uno de los siete volcanes activos en Nicaragua y desde 1520 ha registrado al menos 18 diferentes actividades, incluidas erupciones volcánicas en 1772 y 1820, según la información oficial.

La boca del infierno

Durante el siglo XVI, el Volcán Masaya fue considerado por los españoles como la boca del infierno. Sin embargo, la majestuosidad del Volcán Masaya ha sido objeto de estudio durante siglos. El periodista y catedrático Orlando Blanco Galo, destaca que en el libro *Historia Eclesiástica de Nicaragua, escrito por Edgar Zúñiga* se hacen varias alusiones al coloso. Por ejemplo, "al finalizar el año 1537 tuvo lugar el descendimiento hecho por *Fray Blas del Castillo*, de la orden de Santo Domingo, narrado en detalle por el cronista Gonzalo Fernández de Oviedo, al fondo del Volcán Masaya.



El 10 de abril de 1538 dio inicio la expedición para descender al volcán y comprobar la teoría de los conquistadores españoles de si el interior albergaba grandes cantidades de oro o no, como creían entonces.

Anasha Campbell, codirectora del Intur, comentó que en promedio al volcán Masaya llegan unas 1,500 personas al día. "El volcán recibía el año pasado y en años anteriores, alrededor de 120 mil visitantes entre nacionales y de otras nacionalidades, pero ya con la primera cobertura que hizo National Geographic y el lago de lava, mensualmente recibimos 45 mil visitantes", explicó.

Pese a que en los primeros meses del año el acceso al volcán estuvo cerrado porque en la zona se registraba una constante actividad sísmica, las autoridades lo reabrieron el 4 de mayo para que los turistas pudieran apreciar el lago de lava que se formó en el mismo.

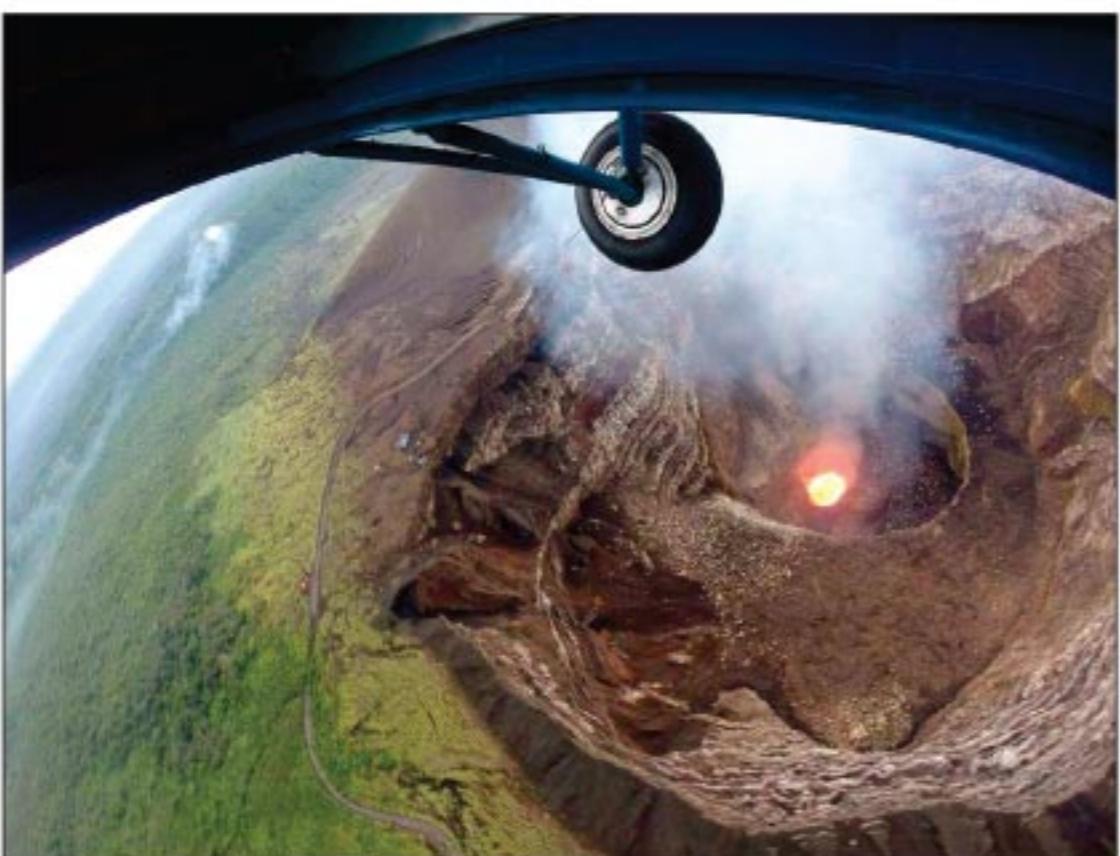
El coloso forma parte del Parque Nacional Volcán Masaya. El ingreso, de **9:00 a.m. a 4:45 p.m.**, tiene un costo de C\$30 de para turistas nacionales, y C\$100 para extranjeros. Pero desde 5:00 p.m. a 7:30 p.m., cuesta 10 dólares para nacionales y extranjeros. El parque abre todos los días.



ESTUDIO

Según los investigadores el documental servirá como referencia de la peligrosidad del coloso.

En un ambiente caluroso, a 50 grados centígrados, rodeados de gases como dióxido de carbono y poco oxígeno, Sam Cossman,



cineasta de National Geographic y el exastronauta de la NASA, Scott E. Parazynski, lograron llegar al nivel cero del cráter Santiago del volcán Masaya, Guillermo Caravantes, quien ha estudiado el volcán por más de 10 años, también ya lo hizo.

Cossman explicó que "las dificultades han sido bastante similares en los distintos niveles. Hay mucha roca sólida que se desprende. Se nos ha presentado una dificultad por el clima, aunque ya teníamos previsto que tendríamos distintos cambios, hubo una noche que al estar en el nivel uno se dio una tormenta eléctrica. Había varias personas abajo que se quedaron atrapadas debido a eso, ya que se complicó subirlos en ese momento", comentó Cossman. Caminar por el nivel cero es como andar sobre vidrio volcánico destaca los científicos. Además, las fumarolas constantemente sacan aire caliente.



"Hemos estado revisando muchos lugares de Nicaragua que nos llaman la atención. Estas grabaciones serán utilizadas para el mismo documental. Pero tenemos pensado realizar un documental aparte, como la Isla De Ometepe", sostuvo Cossman.



Sam Cossman, Guillermo Caravantes y Scott Parazynski

Cercanía es atractiva

Por su parte Scott Parazynski, exastronauta de la NASA, añadió que seleccionaron el volcán Masaya por coincidencia, "pero más que todo fue por la cercanía que tiene a la capital", a solo 24 kilómetros al sureste de Managua.

"Es sorprendente que un volcán tan activo este tan cerca de una ciudad tan grande como Managua".

Parazynski al descender a las entrañas del coloso junto a Sam Cossman, y permanecer durante 45 minutos; Según Parazynski "es un lugar bastante extremo. Pero ha sido un reto para nosotros, yo me sentí como cuando era astronauta, cuando me puse el traje térmico plateado sentí como si estuviera caminando en el espacio". Además, sostuvo que "las temperaturas fueron a como las esperábamos. Lo bueno fue que los niveles de oxígeno eran los suficientes para poder respirar con máscaras, sin tener que utilizar los tanques de oxígeno".



FECHA DE GRABACIÓN

Se espera que la semana del 9 de agosto, inicie la filmación del documental sobre el lago de lava en el volcán Masaya.

Cossman y el equipo continúan desarrollando descensos sobre el cráter del volcán "han descendido 420 metros del borde del cráter hasta el nivel cero. Han logrado establecer la ruta que utilizarán para acercarse al lago de lava. Han puesto nuevas líneas de cable de acero y ha identificado los mejores lugares para instalar sensores para fortalecer el monitoreo de la actividad volcánica".



CURIOSIDADES:

625 metros de altura tiene el Volcán Masaya.

Uno de los pocos del mundo al que se puede llegar en automóvil hasta el cráter principal.

Forma parte de los volcanes más activos de América.

16 erupciones desde el año 1520.

Fuente: El Nuevo Diario, La Prensa, National Geographic, EFE.

Más Info: www.Nicas.news/volcan-masaya.

Sociales de Nicas En El Exterior



Malibú, CALIFORNIA
Mandamos un afectuoso saludo a la recién graduada "Bachelor of Science in Management" Christianne E. Schrobilgen Mejía de la Universidad de Pepperdine. Oportunidad, trabajar fuerte y gratitud, igual a ÉXITO! FELICIDADES!



Managua, NICARAGUA
Felicitaciones a los recién casados Gil y Claudia María quienes aparecen rodeados de Nidia López y Daynie Jahoska Rivera. Felicitamos a los desposados y les auguramos muchos años de amor, abundancia de hijos y felicidad.



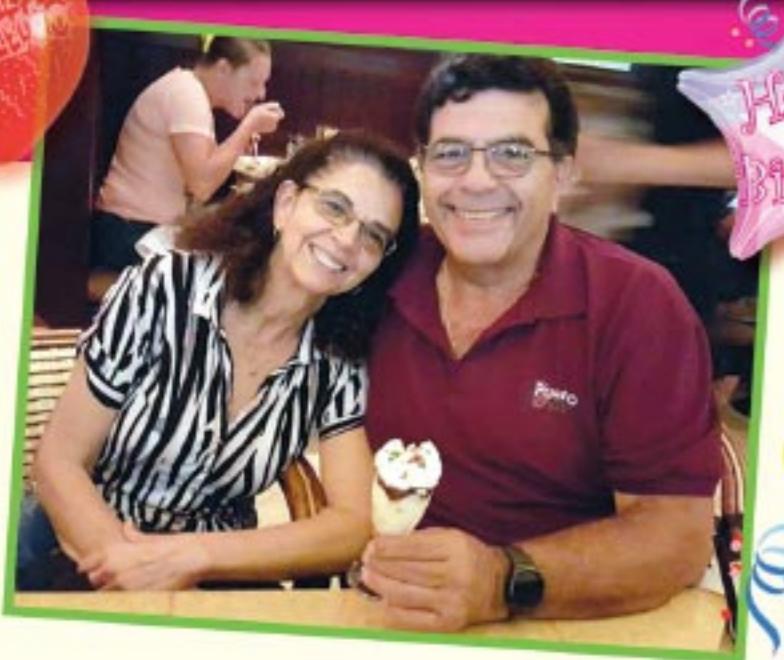
Matagalpa, NICARAGUA
Saludamos a los Doctores Ed Mena y Norma Baca quienes integraron la Misión Médica organizada por IMAHelps con destino a Matagalpa, en la presente fotografía vemos a los galenos siendo recibido por su colega el Dr. Frank Cajina Gómez. Saludos y bendiciones a esta Misión Médica Caritativa.



Miami, FLORIDA
Hemos recibido esta bonita fotografía y mandamos un afectuoso saludo a esta hermosa pareja de madre e hijo. Martha Pasquier y Francisco Bermúdez quienes celebraron en El Novillo Restaurant. Un abrazo a ambos.



Managua, NICARAGUA
Saludamos a este racimo de bellas damas que se reunieron para celebrar la despedida de soltera de la Doctora Martha Montenegro, a quien le deseamos un matrimonio feliz y eterno.



Los Angeles, CALIFORNIA
Saludamos a esta linda pareja de recién casados Lorraine & Roberto Medal que aún siguen en su permanente luna de miel. Muchas felicitaciones y a seguir gozando hasta el cansancio.



Whittier, CALIFORNIA
Un año más de vida fue celebrado entre amigos y familiares a nuestro amigo Julio Lagos quien aparece con su señora Argentina. Desde nuestra redacción le enviamos nuestros mejores deseos para que estas celebraciones se repitan interminablemente.



Miami, FLORIDA
Saludamos a estas hermosas "muchachas", que día a día celebran con su singular estilo de baile el placer de la vida. Un abrazo su líder nuestra gran amiga Odilia Castro.



CUMPLEAÑOS EN EL MES DE AGOSTO

UN SALUDO MUY ESPECIAL A NUESTROS LECTORES CUMPLEAÑEROS DEL MES

- 1 - VALEZKA ZULETA ROMAN - JUANITA BERMUDEZ - YAMARY SALAS
- 2 - FERNANDO PADILLA - BARBIE SAAVEDRA - KRISTAL SAAVEDRA BORDEN INES BEJARANO-ROMO - ISABEL MORALES DAVIAL
- 3 - JANETH ROMERO DE VAZQUEZ - ALMA INDIANA SANCHEZ - NANCY CHAVARRIA ROURK RUBEN DARIO LACAYO - WINSTON POTOSIME - CARLOS CORDOVA SR.
- 4 - JUAN SOLIZCANZO - GERALDO CHAVARRIA
- 5 - ALFONSO CASTELLON AYON
- 6 - ANGELES BERMUDEZ - FRANCISCO GUTIERREZ - CARMEN GADEA AVILES - MARCELINO MORA JAVIER LEY - MANUEL SALAZAR SACASA JR - JUAN MANUEL ARCE
- 7 - HUMBERTO VARGAS MANTICA - CARLOS SOLANO - ADOLFO JOSE ACEVEDO VOLG - ALEJANDRO J. SEVILLA-BOMOZA - BISMARCK ARTURO CUADRA - SALVADOR TAPIA
- 8 - KARLA VARGAS-CASTRO - JUAN CARLOS VARGAS MANTICA - LUDIMILA GARCIA DE FLORES
- 9 - EDUARDO FIEDLER VELASQUEZ - ENRIQUE GARCIA DANGLA - ISABEL CIFUENTES
- 10 - CECILIA ESPOSTO - OSWALDO TIJERINO GUERRERO - ODALIYA FERNANDEZ FLASHEY MANINA NOGUERA BELL - MARGARITA SUAREZ - CARLOS E. ALFARO
- 11 - JORHEL V SMOOTH - JACKELINE HEALY DE JEREZ - ODALIYA FERNANDEZ FLASHEY - RAMON CLEMENTE
- 12 - ROMULO JOSE ACEVEDO GRANADOS - CHALOY NOGUERA
- 13 - KARLA GARCIA - SKARLETH SILVA
- 14 - NELLIE HERNANDEZ
- 15 - RAFAEL CARCAMO - ADILIA LOPEZ TELLERIA - JAIME ZUÑIGA CAJINA
- 16 - DORYANIRA ALVARADO DE GUTIERREZ - HENRY LARGAESPADA - CRISTINA VANWINCKLE - MARTHA MAISON ARELLANO
- 17 - DIANA BENAVIDES
- 18 - MARCELLA CHAMORRO
- 19 - MIGUEL MORA - IVETH CASTILLO
- 20 - RODRIGO ESPINOZA NORORI - HERNALDO GUTIERREZ
- 21 - ADOLFO BENGOCHEA
- 22 - MARIA AUXILIADORA ROMERO - ADOLFO PASTRAN - FRANCINE THANIUSKA AVELLAN SANCHEZ MARJORIS MALTERZ CISNEROS
- 23 - LEONOR DE ORTEGARAY - LEAH VALDIVIA BLOOMFIELD - MOISES RUIZ ROMERO JORGE SOTOMAYOR - ESTHER GALEANO - CARLOS MORA - ELISEO FABIO NUÑEZ MORALES
- 24 - VICTOR JOSE ABOHASEN - OSCAR ESPINOZA LAU - ELIZABETH BOLAÑOS VEGA - AIDA GUTIERREZ - PATRICIA LOPEZ
- 25 - ANIBAL RENE SANCHEZ QUIÑONEZ - RICARDO TERAN TERAN - ANIELKA MUNKEL JAIME ARELLANO - HUMBERTO PORTA NUÑEZ - NINOSKA ABABAUNZA
- 26 - ALBERTO JAVIER MARIN VELASQUEZ - SCARLETH CUAREZMA - ROSA ARCE
- 27 - ALICIA TORRES - SILVIO PACHECO
- 28 - SADIE SANTAMARIA-AGUILA - LISSIMA LIZBETH AGUILAR
- 29 - MARGOS CABALLERO - IVANIA PISKULICH - CLAUDIA ASBARGA RIVAS - HEBER MARANHAO
- 30 - ROSA MARINA ZELAYA - JOCITY ESPINOZA - PAOLA FLORES CAFFARENA
- 31 - JOSE MARIA BUTRAGO SEQUEIRA - RAMON CHAVARRIA - LESTER AVILES LUIS ENRIQUE CALDERON MELENDEZ - JOSE RAMON SOTO





15558 E. Amar Road
La Puente, CA 91744
Tel. (909) 854-0491
Tel. (951) 313-4662 Camilo
(Los Angeles, CALIFORNIA)

Tel. (415) 518-2748 Al
Tel. (925) 550-3016 María
(San Francisco, CALIFORNIA)

Tel. 011-505-8950-1244 Francisco
(Managua, Nicaragua)

Email: info@AbandonedChildren.org
www.AbandonedChildren.org

¡Ayúdenos a Ayudar!

Los niños nos necesitan



SAVE
THE DATE

DECEMBER 11, 2016

20th Anniversary
Abandoned Children in Nicaragua Foundation
At the Sheraton Hotel in Pomona, California

Camilo Castro - President
Abandoned Children In Nicaragua Foundation
Fundación Niños Abandonados De Nicaragua

A Black Tie
Celebration

ABANDONED CHILDREN IN NICARAGUA FOUNDATION, INC.

A 501(C)(3) Non-Profit Organization - Since 1997

Centro de Protección al niño "Carmen Castro Padilla"
Camino a Sábana Grande, Kola Shaler, 300 vrs. al lago. Managua, Nicaragua

Necesitamos su apadrinamiento de U\$1.00 diario o U\$30.00 dólares por mes, para poder seguir ayudando a los mas de 110 niños en proveerles con valores cristianos, morales y cívicos, con conocimientos de higiene personal y brindándoles tutoría escolar, educación integral y enseñanza en folklore, música, computación y con la ayuda de ustedes y de Dios seguir luchando para continuar con esta labor.

GRAN
APERTURA!

Just Smile! Dental

LA CLÍNICA DENTAL
DEL AHORRO!



PUEDE CUBRIR TODO
SU TRATAMIENTO

GRATIS!
EXAMEN

GRATIS!
RADIOGRAFÍA

GRATIS!
Consulta de Frenos
e Implantes

Póliza Dental
Desde: **45%** DE
DESCUENTO

*MAL CRÉDITO, NO CRÉDITO
ESCOJE TU PLAN DE PAGOS
DESDE **\$59** AL MES

* RESTRICCIONES APICAN

La Única Clínica con



GRATIS!
*LIMPIEZA (Simple)
*AL EMPEZAR TRATAMIENTO

309 S. VERMONT,
LOS ANGELES, CA 90020

213.382.5555

LLAME PARA UNA CITA
24 HRS. AL DÍA

PLAN DENTAL PARA PERSONAS DE BAJOS RECURSOS



VEN Y DESCUBRE
PORQUE SOMOS
NÚMERO 1 EN PRECIOS,
CALIDAD Y GARANTÍA

ADAPTAMOS NUESTROS PRECIOS
A LA SITUACIÓN ECONÓMICA DE CADA PACIENTE
En Just Smile!Dental damos a cada paciente un trato personalizado
y estudiamos su caso para darle una solución que aúne salud y
estética a largo plazo. Nos avalan los más de 10 mil pacientes a
los que hemos tratado en nuestros centros. Ofrecemos soluciones
a pacientes con todo tipo de problemas bucodentales. Los precios
de Just Smile!Dental son los más increíbles porque se adaptan a
la situación personal, familiar y económica del paciente.

PICO UNION PLAZA
1269 S. UNION AVE.,
LOS ANGELES, CA 90015
Junto a Panadería Adelita
213.251.1400
LLAME PARA UNA CITA
24 HRS. AL DÍA

www.justsmiledental.la

DENTADURAS FLEXIBLES

Resistente, sin
ganchos metálicos,
la solución para pacientes
diabéticos o con problemas
de encías o hueso



DESDE
\$99
POR MES

... Tan pura
Como el agua...

OVERCOMING Pass It On!

"When you tackle a challenge that you cannot even fathom tackling—when you accomplish that, the amount of integrity and the will and the heart that you'll get from that experience is what will set you up for your life."

Marlon Shirley

About This Billboard

Marlon Shirley saw his fair share of struggles as a young boy, living with his mother who was gone a lot and moved frequently to keep trouble from catching up with her. Shirley was five years old when, living with other children on the

streets of Las Vegas, he was picked up by social services. He was placed at an orphanage where he began the "pinball life of an institutional orphan."

His life in the children's home would literally leave a lasting mark. In 1984, the caretaker of the orphanage was letting the kids jump on and off a riding lawnmower while he mowed the lawn around the facility. Shirley slipped, and the lawnmower ran over his leg. Shirley later woke up with an amputation above the ankle, his foot gone forever.

Shirley bounced around to various foster

homes over the years until he was adopted by a family from Utah in 1987. He took the Shirleys' last name and feels blessed to have been found by them.

Despite having an upbringing that might have broken many people, Shirley has not only found a way to prevail, but has found the drive to become a world-class athlete. He owns two world records, in the 100-meter dash and the long jump. In 2000, at the Paralympic Games in Sydney he won the 100m dash and took silver in the high jump. He was the first

and only lower leg amputee to break the 11-second mark in the 100m dash, setting a time of 10.91 seconds in 2007.

Today, as a 10-time World Champion and Paralympic champion, Shirley is a spokesperson for the Paralympic Movement and other sponsors. He is also a motivational speaker, bringing to others his inspirational message that there is nothing we cannot achieve—provided we have the determination and the belief in ourselves to overcome our challenges.

Overcoming. Pass It On! ♦



Marlon Shirley

Lost leg, not heart.

OVERCOMING
Pass It On.

VALUES.COM THE FOUNDATION FOR A BETTER LIFE



LOS CONSEJOS DEL DOCTOR

Exclusivo para Nicas En El Exterior News

Hay una zona montañosa en Uganda, a 25 km de la capital Kampala llamada Zika, donde hay un centro de investigación acerca de los diferentes virus que infectan al ser humano y animales, para sorpresa este virus que no era de la fiebre Amarilla, no de la que produce el Dengue, ni la Chikungunya, le pusieron el nombre de la zona Zika, esto fue en 1947. Perteneces a la familia viral Flaviviridae, siendo primo hermanos de los virus que producen la fiebre Amarilla, el Dengue y la Chikungunya, con la gran diferencia que en la mayoría de los casos es asintomático.



Poco a poco el virus se ha ido propagando por todo el mundo, actualmente hay un brote en el Brasil, siendo común en África, Asia, y ciertas islas de los alrededores. Se espera que después de las Olimpiadas haya una Pandemia Mundial de infección de este

Virus, a pesar que ciertas organizaciones científicas mundiales trataron de evitar que las Olimpiadas se realizaran en Brasil, pero pudo más los intereses creados de unos pocos por la salud de muchos seres humanos. Es raro, y hay unos 1000 casos anuales en EE.UU. Se transmite por un piquete de mosquito,

que está en todas partes. La mayoría es asintomática, mientras otros reportan moderada fiebre, rash, y dolor muscular, algunos dolor de cabeza, conjuntivitis, y una sensación de no sentirse bien, en las embarazadas produce aborto espontáneo, malformación del cerebro llamado Micro céfalo (cabeza pequeña).

No hay tratamiento hasta la fecha, a pesar de estar trabajando en una vacuna para el Zika. Se recomienda usar repelente, camisa de mangas largas, no ir a los lugares que se encuentra el Virus, evitar la acumulación de aguas estancadas, y bajar la población de mosquito lo más que se pueda.

El virus produce mutantes, de ahí lo difícil de controlarlo, y las sorpresas

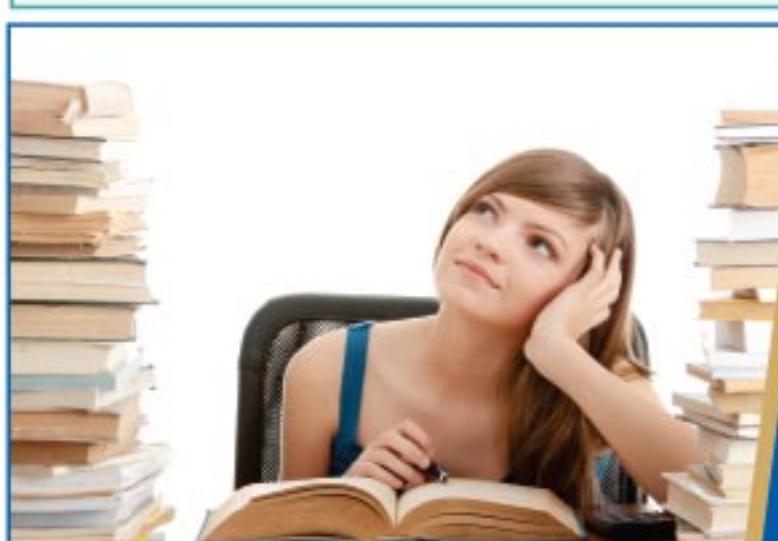
que todavía nos espera, de lo mucho que nos queda por conocer del Zika. Y para terminar, se sabe que se transmite sexualmente.

***NOTA:** El Dr. Bendaña tiene su especialidad en Urología con trasplante de Riñón, ha recibido numerosos reconocimientos y ejerce su práctica en Los Ángeles, California desde 1985.

Nota de la redacción:
Hemos creado el e-mail:
ConsejosDelDoctor@NicasNews.com
para que usted escriba sus consultas al Dr. Bendaña, las cuales serán contestadas vía e-mail, y publicadas, ANONIMAMENTE, las más relevantes en la siguiente edición. ♦

ZIKA VIRUS

Por Raúl J. Bendaña M.D.*



Aprendiendo

"Aquellas personas que prosperan en la vida realmente nunca dejan de estudiar y aprender."

L. Ronald Hubbard

Nombrado por La Revista del Smithsonian como Uno de los 100 Americanos Más Sobresalientes de Toda La Historia.

CENTRO HISPANO

TU AYUDA REAL DE HERMANO A HERMANO CALIDAD, PROFESIONALISMO Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS RESPALDAN

BANCARROTA \$ 200.00 CON ESTE ANUNCIO

- NOTARIZACIONES
- BANCARROTAS
- CASAMIENTOS
- INMIGRACIÓN
- ADOPCIONES
- INCOME TAX
- DIVORCIOS

DIVORCIOS: No necesitas la autorización de tu conyuge ni su presencia para divorciarte.

INMIGRACIÓN: Resolvemos tus problemas migratorios, inmigramos a tu ser querido, casos estancados. No puedes pagar la cuota de migración, estas sin trabajo.

RENOVACIONES DE TPS.

INCOME TAX: Cobros excesivos, arreglos de pagos, no has recibido tu devolución, te llega una carta del IRS y no sabes que hacer, ven y te ayudaremos.

MATRIMONIOS: Casamientos rápidos y a domicilio, precios módicos.

BANCARROTAS: \$ 200.00 (Doscientos Dólares) por la preparación de tu Bancarrota. Llamanos y te convencerás. Termina tu dolor de cabeza con las cuentas que no puedes pagar.

FÉ DE VIDA: HERMANO NICARAGÜENSE: \$ 35.00 Dólares sin auténticas. \$ 100.00 Dólares con Auténticas y Apostil.

"IMMIGRATION CONSULTANTS"
1053 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90006 | **213-384-8430**
centrohispanola@aol.com

Casamientos a Domicilio e Inmediatos \$250 con este anuncio

ESPECIALES:

\$8.99

- CERDO ASADO
- CARNE DESMENZUZADA
- SALPICON
- POLLO A LA PLANCHA
- FILETE DE PESCADO ASADO

EL CAMACHO
Restaurante Nicaragüense
El Pionero de la Cocina NICA en Los Angeles
Hacemos Deliveries (3 millas, orden minima \$20)

VISA MasterCard ATM
TEL. 323.735.6276
www.elcamachorestaurant.com
2019 W. Venice Blvd., Los Angeles, CA 90006

ERWING ESPINOZA
Notary Public

LATINO MULTI SERVICES

(323) 567-4360
(323) 567-4383

8952 State St.
South Gate, CA 90280

- CAR INSURANCE
- HOME INSURANCE
- IMMIGRATION
- INCOME TAX

C&M Photography

Mario Eguez
President
cmphoto503@gmail.com

Serving Los Angeles & San Bernardino Areas

951-415-6847
www.facebook.com/cmphoto503.
<http://cmphoto503.wix.com/cmphoto>

Comida Típica Nicaragüense

Auxiliadora Fong

Tel. (323) 674-7035

Tony's Kitchen PRESENTA

Restaurante Managua

- Antojitos Nicaragüenses
- Churrascos
- Filetes Jalapeños
- Fritangas Nicas

Tony Hurtado
Tel. (323) 973-9204 • (323) 587-4537
2709 Santa Ana St. South Gate CA 90280

Professional Services

Dra. Gioconda J. Escoria

Trámites legales en Nicaragua (Servicios de Urgencia)

- Divorcios • Reconocimiento de hijos • Adopciones • Poderes • Reposiciones
- Rectificaciones de Partidas • Y otras gestiones legales

Todo caso de INMIGRACION

RENUEVEN su permiso de Trabajo (TPS)

ESTUDIANTES, apliquen para **ACCIÓN DIFERIDA**

INCOME TAX ELECTRONICO - TODO EL AÑO

- Matrimonios (a domicilio) • Divorcios
- Bancarrota • Notary Public • Traducciones
- Tramitamos ITIN
- Directo IRS a su cuenta de banco

1839 Montrose St., Los Angeles, CA 90026
(213) 484-1983

VIDEO RECORDING & PHOTO STUDIO ALFREDO

VIDEOS

- Weddings
- Sweet Sixteen
- Baptism
- Birthday
- Special Events
- Digital Photography

- Bodas
- Quinceaños
- Bautizos
- Cumpleaños
- Eventos Sociales
- Fotos de Glamour

JOSE LUIS ESPINOZA
CELULAR: (310) 567-2801 • (310) 885-3667

FUNERARIA GROMAN INC.

GROMAN MORTUARIES

Tenemos Precios Económicos
www.GromanMortuary.com

80 años más al servicio de la comunidad hispana de manera eficiente y profesional

Podemos servirles en toda el área de Los Angeles, Orange County, Valle de San Fernando, Ventura y Riverside

Lic. #FD696

PARA MÁS INFORMACIÓN:
Llame a nuestros consejeros profesionales LAS 24 HORAS a los Teléfonos:
(800) 371-0893 • (800) 699-2203 • (213) 748-2203

830 West Washington Blvd., Los Angeles, CA 90015

ANÚNCIESE CON NOSOTROS: California, USA: (626) 789-8909 • Florida, USA: (305) 389-1524 • Publicidad@NicasNews.com



? ¡NO LO SABÍA! ?

De refugiada siria a Río 2016: La historia de Yusra Mardini

La nadadora Yusra Mardini competirá en Rio 2016 tras escribir una de las historias de superación más increíbles de toda la Villa Olímpica.

Durante los Juegos Olímpicos de Rio presenciamos decenas —e incluso miles— de historias de superación, lucha y perseverancia. Todos los atletas presentes en la capital brasileña han luchado durante la mayor parte de su vida para alcanzar el lugar que actualmente ostentan, pero pocas historias resultan tan sorprendentes y gratificantes como la de la nadadora olímpica **Yusra Mardini**.

"El estallido de la Guerra Civil Siria cambió la vida de Yusra Mardini para siempre. Esta joven de solo dieciocho años de edad nació en Damasco, donde destacó por sus excelentes resultados académicos y entrenó natación con el apoyo del Comité Olímpico Sirio. Su trabajo llevó a Yusra Mardini a participar

en 2012 en los Campeonatos Mundiales de Natación en tres disciplinas diferentes. Su presencia en futuros campeonatos de natación parecía asegurada.

En cambio, en 2015, su vida sufrió un giro de 180 grados. Como consecuencia de la Guerra Civil Siria, su casa y gran parte de su vida fue destruida, obligando a Yusra y su familia a huir de Siria durante el verano de 2015. Llegaron hasta Turquía, donde lograron introducirse en una embarcación junto a unos veinte refugiados —a pesar de que la embarcación estaba preparada para transportar a seis personas—. El próximo objetivo: llegar a Europa y rehacer sus vidas lejos de la inestabilidad siria.

Pero justo en ese instante, tras treinta minutos de viaje, el motor de la embarcación comienza a fallar. En pleno Mar Egeo, Yusra Mardini y el resto

de los tripulantes de la embarcación se encontraban al borde de la muerte. La embarcación comenzaba a sufrir problemas para mantenerse a flote, y el solitario Mar Egeo complicaba aún más la situación.

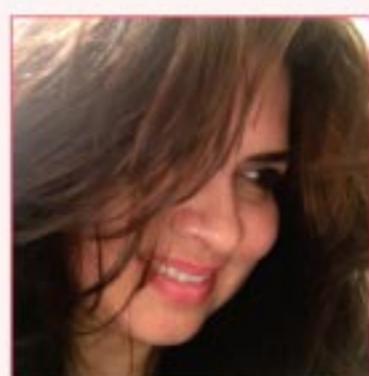
En ese momento, Yusra Mardini y su hermana, decidieron lanzarse al agua y empujar el bote hasta encontrar la ayuda que tanto necesitaban en aquellos momentos. Tres horas y media más tarde, la embarcación impulsada por Yusra Mardini y otros tres refugiados, llegaba a Lesbos. La nadadora siria y sus tres acompañantes, en un acto heroico, lograron salvar sus propias vidas y las de casi veinte personas más. Nadie podía imaginar en aquel momento que Yusra Mardini, aquella inocente joven de dieciocho años que acababa de salvar más de veinte vidas, competiría un año más tarde en los Juegos Olímpicos de Rio 2016.



Yusra Mardini y su familia viven ahora en Berlin (Alemania), donde lograron establecerse tras viajar por Europa durante varios días. Allí retomó su entrenamiento con el club de natación Wasserfreunde Spandau 04, quienes, viendo su potencial, esperaban que Yusra Mardini pudiera alcanzar los Juegos Olímpicos de Tokio 2020. Pero su acelerado progreso y su intenso trabajo ha permitido a la joven adelantar esa meta hasta los JJOO de Rio, donde competirá en dos disciplinas diferentes dentro del **equipo de Atletas Olímpicos Refugiados**. ■

Cortesía: hipertextual

Beneficios y propiedades del ácido hialurónico



Por: Amelia Castro
Cosmetóloga y Estética
Skin Care by Amelia
rosameliacastro@aol.com

El ácido hialurónico es, junto al colágeno, nuestro gran aliado en la lucha contra la pérdida de volumen y las arrugas producidas por el paso del tiempo. Sin embargo éste es más duradero, provoca menos reacciones alérgicas y contribuye a borrar las arrugas de una manera mucho más eficaz. Te contamos todas sus propiedades y beneficios.

El ácido hialurónico es una sustancia que se encuentra de manera natural en nuestro organismo, puesto que forma parte de numerosos tejidos y órganos de nuestro cuerpo como los cartílagos o la propia piel. A medida que nos vamos haciendo mayores, la presencia de esta sustancia va disminuyendo considerablemente. A partir de los 35 años la forma de nuestro rostro comienza a cambiar

como consecuencia del descenso de nuestro capital de ácido hialurónico. Esto provoca la pérdida de volumen y de firmeza y la aparición de arrugas, y por lo tanto el envejecimiento de la piel.

La característica principal del ácido hialurónico es su gran capacidad para atraer y retener el agua, por lo que en cosmética se ha convertido en uno de los ingredientes fetiche para cremas y tratamientos anti-edad. En su uso tópico aporta grandes dosis de hidratación a la piel, además de darle un aspecto más terso y ayudar a rellenar las pequeñas arrugas y líneas de expresión.

Usos en medicina estética

El ácido hialurónico comenzó a usarse en cosmética como un tratamiento antiarrugas en la década de los 90, en forma de viales inyectables que consiguen, de manera prácticamente inmediata, devolver a la piel su volumen inicial e hidratarla en profundidad, mejorando también su tersura y luminosidad. Así, se corrigen los primeros signos del envejecimiento cutáneo manteniendo nuestra piel joven por más tiempo.



Esto se debe a que la aparición de arrugas y flacidez asociadas al paso del tiempo se produce en gran parte por la pérdida de hidratación en la piel que provoca la disminución de ácido hialurónico y de la capacidad de nuestro organismo para reponerlo a medida que nos hacemos mayores.

¿Para qué tipo de arrugas se recomienda el ácido hialurónico?

Las zonas más comunes en las que se aplica son:

Contorno y comisura de los labios. Volumen labial y facial (pómulos). Arrugas labiales o peribuceales (alrededor de la boca). Surcos nasogenianos (líneas de expresión a ambos lados de la nariz y la boca).

Patas de gallo.

Usos en cosmética

Además de las inyecciones de ácido hialurónico gracias a la investigación cosmética, la ciencia ha conseguido formular esta sustancia de manera que también puede ser absorbida por la piel mediante cremas, sérum o comprimidos como Pre-hyaluron de Inneov cuya función es ayudar a que nuestro cuerpo genere ácido hialurónico. Con el paso de los años nuestra producción de ácido hialurónico desciende notablemente y gracias a este tipo de comprimidos que ayudan a que tu cuerpo lo genere, tu piel vuelve a verse hidratada y tersa.

Ahora con esta información, podemos usar este producto para vernos más bellas cada día.

Saludos y sigan disfrutando la temporada de verano, sin olvidar ponerse bloqueador solar.

Si tienes alguna pregunta escribe a rosameliacastro@aol.com y con mucho gusto te ayudaré a resolver tus dudas. ■

CAMARASDECOMERCIO.COM

CALENDARIO 2016

DIRECTORIO COMERCIAL

Para aparecer aquí escriba a: Publicidad@CamarasDeComercio.com ó llame en California al Tel: (626) 789-8909

AGENCIAS DE VIAJES

MTOM TOURS
Jorge y Aida Obregón
 3541 W. Temple St.
 Los Angeles, CA 90004
 (323) 953-8100
www.MtomTours.com
 info@MtomTours.com

ALIMENTOS / BEBIDAS

RESTAURANTE MANAGUA
Tony Hurtado
 2709 Santa Ana St
 South Gate, CA 90280
 (323) 973-9204 | (323) 587-4537

HUICHO'S BAKERY, INC.
 1250 S. Vermont Ave.
 Los Angeles, CA 90006
 (213) 385-3957

LA ADELITA RESTAURANT
 1287 S. Union Ave.
 Los Angeles, CA 90015
 (213) 487-0176
www.LaAdelitaRestaurant.com
 info@LaAdelitaRestaurant.com

EL CAMACHO'S RESTAURANT
Alfredo Villanueva
 2019 West Venice Blvd.
 Los Angeles, CA 90006
 (323) 735-6276

LA CASONA COFFEE SHOP
Francisco J. Mendoza
 De Enitel, 1c. al Norte
 San Marcos, Carazo – Nicaragua
 +505-2432-2798

BIENES RAÍCES, USA

GUADALUPE BARKER
 Century 21 Culture Cal
 BRE # 01901217
 Condados de Orange,
 Los Angeles,
 Riverside y San Bernardino
 400 S. Citrus Ave.
 Covina, CA 91723
 (626) 290-6572
www.GuadalupeBarker.com
 GuadalupeBarkerC21@yahoo.com

BIENES RAÍCES, NIC.

SALINAS BEACH CLUB
Lucia Sacasa
 León, Nicaragua
 (786) 274-2270 USA
 +505-8483-6293 NICARAGUA
www.SalinasBeachClubNicaragua.com
 Lucia@SalinasBeachClubNicaragua.com

GRAN PACIFICA
 Proyecto Turístico
Allan Ortegaray
 Walnut, CA 91789
 (626) 488-9495
www.Bienes-Raices.com
 Allan@Bienes-Raices.com

CLÍNICAS

DR. RAUL J. BENDAÑA M.D.
 Medicina Familiar y Urología
 1619 ½ W. Pico Blvd.
 Los Angeles, CA 90015
 (213) 487-0615

DR. EDWARD A. MENA M.D.

Hepatólogo
 Pasadena Liver Center
 301 S. Fair Oaks, Ste 208
 Pasadena, CA 91105
 (626) 440-7325

CLÍNICA DENTAL

CLINICA DENTAL
Dra. Norma Baca
 1919 Beverly Blvd., Suite A
 Los Angeles, CA 90057
 (213) 484-2163

CLINICA DENTAL

Dra. Norma Baca
 9401 Long Beach Blvd.
 South Gate, CA 90280
 (323) 563-7565

JUST SMILE DENTAL CENTER

PICO UNION PLAZA
 Junto a Panaderia Adelita
 1269 S. Union Ave.
 Los Angeles, CA 90015
 Tel: (213) 251-1400

JUST SMILE

DENTAL CENTER
 309 S. Vermont Ave.
 Los Angeles, CA 90020
 Tel: (213) 382-5555

ENTRETENIMIENTO

SÁBADO 10 DE SEPTIEMBRE
WBC SUPER FLYWEIGHT
CHAMPIONSHIP
Román "Chocolatito" González (45-0-38KOs) NICARAGUA vs.
Carlos "Príncipe" Cuadra (35-0-1-27KOs) MÉXICO



The Forum
 3900 W. Manchester Blvd
 Inglewood, CA 90305
 (800) 745-3000
 Tickets start at \$25 – 4:30 P.M. Doors Open
www.FabulousForum.com
 TICKETMASTER

ENVÍOS Y CARGA

CENTROAMERICA EXPRESS
Jorge Obregón
 3541 W. Temple St.
 Los Angeles, CA 90004
 (323) 953-8100

INCOME TAX

C. CASTRO & ASSOCIATES

Camilo Castro
 15558 East Amar Road
 La Puente, CA 91744
 (626) 369-4496
 camcast@aol.com

CENTRO HISPANO

Róger & Francis Martínez
 1053 S. Alvarado St.
 Los Angeles, CA 90006

(213) 384-8430

www.CentroHispano.com
 info@CentroHispano.com

PROFESSIONAL SERVICES

Dra. Gioconda J. Escoria
 1839 Montrose St.
 Los Angeles, CA 90026
 (213) 484-1983

LATINO MULTI SERVICES

CHECK CASHING
Erwing Espinoza
 8952 State St.
 South Gate, CA 90280
 (323) 567-4360 | (323) 567-4383

INTERNET

WEB ENTERPRISES, INC.

Domain Name Registration - Hosting
 Website Design - Email Blast
 382 N. Lemon Ave., # 236
 Walnut, CA 91789
 (800) 378-5717
 +011 505 2229-0903 Nicaragua
www.WebEnterprises.net
 info@WebEnterprises.net

SITIOS DE INTERNET

www.Bienes-Raices.com
www.CamarasDeComercio.com
www.ColegiosDeNicaragua.com
www.EnviosDeEmail.com
www.EventosEnLosAngeles.com
www.HechoEnNicaragua.com
www.Inmigracion.org
www.IslaDeOmetepe.com
www.MexicanRestaurants.com
www.MundoLatino.com
www.NicasEnElExterior.com
www.PuenteHills.com
www.RubenDario.org

MISCELÁNEA

BANCO LAFISE
REMESAS LAFISE
 Envíos de Dinero
 (855) 552-3473
www.Lafise.com
 info@BancoLafise.com.ni

FUNERARIA GROMAN INC

830 W. Washington Blvd.
 Los Angeles, CA 90015
 (800) 371-0893 | (213) 748-2203
www.GromanMortuary.com
 info@GromanMortuaries.com

ATLANTICO

Hand-Crafted Rum
 Producto de la República Dominicana
 Pidalo en su Lugar Preferido

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS

El Periódico del acontecer Nica
 (626) 737-3521 ext. 709
www.Nicas.News
 info@NicasNews.com

CONSULADO

DE NICARAGUA

3550 Wilshire Blvd. Suite # 200
 Los Angeles, CA 90010
 (213) 252-1170 | (213) 252-1175
www.ConsuladoDeNicaraguaLA.com

ORGANIZACIONES

ABANDONED CHILDREN IN NICARAGUA FOUNDATION
Camilo Castro
 15558 E. Amar Rd.
 La Puente, CA 91744
 (909) 854-0491
www.AbandonedChildren.org
 info@AbandonedChildren.org

RENTA DE CARRO

DOLLAR RENT A CAR
 Casa Matriz
 De la Rotonda "El Güegüense"
 700 m. al Sur Managua - Nicaragua
 1(800) 462-9912
 +011 505 2255-7979
www.Dollar.com.ni
 gperez@casapellas.com.ni

SALUD Y BELLEZA

SKIN CARE by AMELIA
Amelia Suárez de Castro
 15556 East Amar Road
 La Puente, CA 91744
 (626) 606-5058
 RosameliaCastro@aol.com
 (626) 252-1293

SERV. PROFESIONALES

MG PRINTING
Mauro Gómez
 2200 Tyler Ave.
 South El Monte, CA 91733
 (626) 579-2989
www.MGPrinting.com
 uploads@MGPrinting.com

ALFREDO VIDEO & PHOTO STUDIO

José Luis Espinoza
 Bellflower, CA
 (310) 567-2801 (310) 885-3667

C&M PHOTOGRAPHY

Mario Eguez
 Los Angeles
 y San Bernardino County
 (951) 415-6847

MHI FASHION USA

Modeling, Acting & Runway Classes
mhistudiosprod@gmail.com

TURISMO

Atracciones Turísticas, Hoteles,
 Restaurantes y Más...
www.IslaDeOmetepe.com

ANÚNCIESE CON NOSOTROS

Tel: (626) 806-2938
Publicidad@NicasNews.com



Chucherías del Abuelo

CADA DESAFÍO

Has podido con cada uno de los desafíos que has enfrentado. Y tienes lo necesario para salir airoso en muchos, muchos más.

Exigirte y ponerte a prueba puede darte miedo.

Pero también puede ser vigorizante y estimulante.

Superar un desafío complicado puede llevarte a un nivel de satisfacción que no puede alcanzarse de ninguna otra forma.

Junto con esa satisfacción viene la sólida confianza de tener la certeza de que, como lo has hecho antes, lo puedes hacer una vez más.

Cuando buscas desafíos, lo que terminas obteniendo son logros.

Agradeciendo cada desafío, lo que estás haciendo es expresar y expandir tu propia seguridad en tí



mismo de una manera genuina y perdurable

Alguna vez te sentiste desafiado por muchas de las cosas que actualmente haces sin siquiera pensar en ellas.

Piensa en lo lejos que has llegado a partir de tu sincero deseo de enfrentar esos desafíos.

Y piensa en cuán lejos aún puedes llegar aceptando de buen grado los desafíos que vienen hacia tí, viéndolos como la enorme oportunidad que cada uno de ellos puede representar. ■

RECUERDA SIEMPRE



problema, más pesado se hace.

15. No te tomes las cosas con tanta seriedad.

16. Vive una vida de serenidad, no de lamentos.

17. Recuerda que un poco de amor recorre un largo camino.

18. Recuerda que mucho es para siempre.

19. Recuerda que la amistad es una sabia inversión.

20. Los tesoros de la vida son las personas unidas.

21. Nunca es tarde.

22. Transforma lo cotidiano en extraordinario.

23. Ten salud, esperanza y felicidad.

24. DEJA QUE DIOS GUÍE TÚ VIDA.

Y jamás olvides... ni siquiera por un día... Cuan Especial Eres. ■

CON EL TIEMPO...

Con el tiempo... aprendes la sutil diferencia que hay entre tomar la mano de alguien y encadenar un alma.

Y aprendes que el amor no significa apoyarte en alguien y que la compañía no significa seguridad.

Con el tiempo... empiezas a entender que los besos no son contratos, ni los regalos promesas.

Y aceptas tus derrotas con la cabeza en alto, con los ojos bien abiertos, con la compostura de un hombre o una mujer y no con el rostro afligido de un niño o una niña.

Con el tiempo... aprendes a construir todos tus caminos en el hoy, porque el terreno de mañana, es demasiado incierto para hacer planes.

Y aprendes que incluso



los agradables rayos de sol queman, si te expones demasiado a ellos.

Por lo tanto... siembra tu propio jardín y adorna tu propia alma, en vez de esperar que alguien te traiga flores.

Y así aprenderás que puedes sobrellevarlo todo, que en verdad eres fuerte, vales mucho y que cada mañana llega un nuevo amanecer.

Con el tiempo reconoces que eres bendecido desde el momento de tu nacimiento, y que por eso vale la pena vivirla feliz. ■

UNA SONRISA TRAS LA TAPIA



amplia sonrisa.

Entonces el hombre comulgaba con esa sonrisa y sonreía él también. Luego la mujer desaparecía y el hombre, iluminado, tenía ya alimento para seguir soportando una nueva jornada y para esperar a que, al día siguiente, regresara el rostro sonriente. Era su mujer.

Cuando lo arrancaron de su pueblo y lo trasladaron a la leprosería, la mujer lo siguió, y se instaló a vivir en el pueblo más cercano a la leprosería. Y todos los días acudía para continuar expresándole su amor.

«Al verla cada día - me dijo el enfermo - sé que todavía vivo.»

Muchos viven gracias a tu sonrisa, a tus palabras, a tu esperanza, a las migas de cariño que les puedes dar. No bajes los brazos. No dejes de sonreír y de tratar bien a los demás.

Hoy por mí, mañana por ti. ■

Se te nota EN LA CARA



Julio 15 - Agosto 14, 2016

Miércoles Solidario



Recibe una entrada gratis y un paseo con tu donación!

Julio 20 - Dona 5 Latas de Comida

Julio 27 - Dona 3 Libros Nuevos o Usados
(En buen estado)

Agosto 3 - Dona 5 Artículos de Ropa
Nueva o Usada (En buen estado)

Agosto 10 - Dona Útiles Escolares
Nuevos (Valor mínimo de \$5. Recibo
requerido)

La aprobación de cada donación queda a
discreción de la Feria de Orange County.
Límite de una entrada gratis por persona.
El invitado debe estar presente con la
donación para recibir su boleto gratis.



ocfair.com

10 Y 11 DE SEPTIEMBRE



RED. DE COOPERATIVAS
FEDECACES

INVITA A CELEBRAR LAS

FESTAS PATRIAS DE CENTRO AMERICA

Festival en Parque MacArthur - Artistas Invitados



FULANITO



CALLE LUNA
SALSA-MERENGUE-CUMBIA-BACHATA



**GRUPO FOLKLORICO
LEYENDA COSTARRICENSE**



**Furia
NUEVA**



RENE ANGEL



**Sonora
Karnaval**
El Nuevo Sabor de la Cumbia!!!

GRAN DESFILE CENTRO AMERICANO

DESDE 11 AM - DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE
RECORRE PICO Y ALVARADO, TERMINA EN PARQUE MacARTHUR

CIUDADANOS DISTINGUIDOS



ALCALDE DE SAN MIGUEL
GRAN MARISCAL
MIGUEL PEREIRA



GUATEMALA
RENE CORADO



BELIZE
PHIL SMART



EL SALVADOR
DJ EDDIE ONE



HONDURAS
MARVIN JOVANY VARELA



NICARAGUA
YOLANDA GUTIERREZ



COSTA RICA
EDGAR CHACON



PANAMÁ
CELESTE ARAÚZ

GOYA



DELTA

metroPCS

WESTERN UNION WU



T 52
TELEMUNDO

CANALES
27º 6º
Tu Conexión
Centroamericana



MUSICA TV
Los Angeles

Lo Nuestro
Televisión Centroamericana

Hola
EL SALVADOR

VARIETADES CON
SANDRA



A TODO COLOR



La Prensa
de Los Angeles.com

MUSICA TV
Los Angeles

Angelino

Lo Máximo LA

Día Día

Legado



LATINOTV